HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un **accent** sur le **savoir**

Vol. 28, no 11 — 13 novembre 1997

L'Université de Moncton est bien représentée au Conseil de la technologie de l'information du N.-B.

Un représentant de chacun des trois campus fait partie du Conseil de la technologie de l'information du Nouveau-Brunswick, qui a été mis sur pied l'été dernier par le gouvernement provincial afin d'assurer un leadership et une orientation stratégique pour toutes les questions reliées à la technologie de l'information.

Jocelyn Nadeau, du campus d'Edmundston, directeur du Centre international pour le développement de l'inforoute en français, Rina Robichaud, directrice des Services informatiques au campus de Shippagan, et Samuel Sami, professeur de génie au campus de Moncton et directeur du Centre de recherche en conversion d'énergie, sont au nombre des 26 membres du Conseil, qui a tenu récemment sa deuxième réunion au campus de Moncton.

«Nous comptons sur la participation active de l'Université au niveau de la formation des personnes diplômées pour répondre aux besoins de l'industrie à l'aube du prochain millénaire», a indiqué le président du Conseil, Georges Corriveau, ancien ministre de l'Autoroute électronique de l'information. M. Corriveau est lui-même diplômé de l'U de M, ayant complété le Baccalauréat ès arts au campus d'Edmundston en 1972 et le Baccalauréat ès sciences appliquées (génie) au campus de Moncton en 1976.

Le Conseil relève du Ministre du Développement économique et du Tourisme.

suite à la page 2

Les spectacles offerts par le CCFA

La sixième édition du Coup de coeur francophone en Acadie commence aujourd'hui, jeudi 13 novembre, pour se poursuivre jusqu'à samedi. Cette année, le Service des loisirs socioculturels présente une formule élargie de concerts triples, mettant en vedette neuf artistes venant de plusieurs régions du Canada.

Les spectacles de ce soir et de demain ont lieu au Théâtre Capitol, et celui de ce samedi 15 novembre au bar L'Osmose.

Ce soir, à compter de 19 h 30, vous pourrez voir Danielle Hébert, de Vancouver, Denis Richard, du Nouveau-Brunswick, et Marie Denise Pelletier, du Québec. Demain, à la même heure, il y aura sur scène Daniel Boucher, de la Gaspésie, Jean-Louis Daulne, de la Belgique, et Francine Raymond, du Québec.

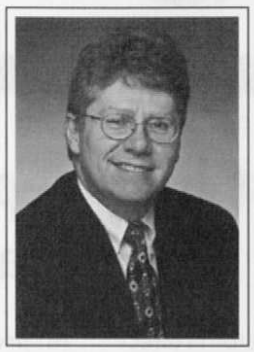
Le samedi 15 novembre, vous pourrez voir Trans*Acadie, du Nouveau-Brunswick, Isabelle Longnus, de Vancouver, et Jean Leloup, du Québec, au bar étudiant L'Osmose.

Pour tous ces spectacles, les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton.

***FONDS GISÈLE-MCGRAW** - Gisèle McGraw, de Pont-Landry, a créé un fonds portant son nom grâce à un don d'une police d'assurance d'une valeur de plus de 500 000 $. Les revenus générés seront distribués annuellement à des étudiantes et étudiants inscrits à temps complet au campus de Shippagan. Le protocole d'entente mentionne que 50 pour cent de la somme totale constitue le Fonds de bourses Gisèle-McGraw et l'autre 50 pour cent est destiné aux services aux étudiants et étudiantes. En juin prochain, Mme McGraw deviendra compagnon de l'Ordre des régents et des régentes. Dans la photo, elle signe l'entente en compagnie du recteur, Jean-Bernard Robichaud. Ils sont entourés, dans l'ordre habituel, d'Alphonse W. Cormier, assureur-vie chez Desjardins-Laurentienne; Armand Caron, vice-recteur du campus de Shippagan; et Raymond Chiasson, agent de développement de l'Association des anciens, anciennes et amis de l'Université de Moncton à Shippagan.*

Roger Bernier fait une présentation sur BioAtlantech

Le directeur exécutif, Roger Bernier, fera une présentation sur BioAtlantech, l'agence responsable de la mise en oeuvre de la stratégie sur la biotechnologie au Nouveau-Brunswick, le mercredi 19 novembre, à 13 h 30, dans le local D-102 du pavillon Rémi-Rossignol.



M. Bernier est microbiologiste senior possédant le Doctorat en microbiologie et immunologie, et une spécialisation postdoctorale en microbiologie appliquée et en fermentation. Il possède une grande connaissance de la recherche universitaire et industrielle, ainsi qu'une expérience pratique dans le développement, la production, l'homologation et la mise en marché de produits biotechnologiques. Il possède aussi un portefeuille de plus de cinq produits commercialisés et six brevets, tous en biotechnologie. Il participe à l'enseignement universitaire à l'École polytechnique de Montréal et à l'Université de Montréal. Il est présentement professeur associé à l'Institut Armand-Frappier de Laval.

L'Université de Moncton, on se souviendra, joue un rôle important dans la mise en oeuvre de la stratégie sur la biotechnologie au Nouveau-Brunswick, ayant été invitée à mettre sur pied une chaire d'études au Centre de recherche sur les aliments.

Les personnes intéressées sont invitées à assister à cette présentation.

Renseignements : 858-4284.

Conseil de la technologie de l'information...

suite de la page 1

Son mandat est de recommander des initiatives d'importance identifiées par les secteurs public et privé, dans le but de stimuler les activités dans le domaine des technologies de l'information, particulièrement en ce qui a trait à la formation, au développement des contenus et à la création d'emploi.

Appelé à prendre la parole lors de la réunion du Conseil, le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a indiqué que l'Université a effectué depuis quelques années un virage technologique important lui permettant de s'insérer dans la nouvelle société de l'information. Il a mentionné que, grâce à l'exploitation des nouvelles technologies éducatives et de l'autoroute de l'information, l'Université est devenue un chef de file dans le domaine de l'enseignement médiatisé et de l'apprentissage à distance.

De plus, l'Université a pris un engagement ferme d'offrir des programmes d'études avancées en technologies de l'information, dont la mise en place est prévue pour janvier. Cette démarche lui permettra d'être à l'avant-garde dans le monde universitaire canadien en devenant la première à offrir en français une formation dans ce secteur en pleine expansion.

La photo nous fait voir quelques membres du Conseil de la technologie de l'information du Nouveau-Brunswick : de gauche à droite, Rina Robichaud, directrice des Services informatiques au campus de Shippagan; Jean Nadeau, de la firme E-com Inc., de Dieppe; Jean-Bernard Robichaud, recteur; Samuel Sami, professeur à l'École de génie et directeur du Centre de recherche en conversion d'énergie; et Georges Corriveau, président du Conseil.

Deux ateliers en nutrition

Le samedi 29 novembre, l'École de nutrition et d'études familiales accueille deux diététistes professionnelles de l'Ontario qui donneront des ateliers en anglais sur le démarrage d'une entreprise et les méthodes d'évaluation nutritionnelle.

Claire C. Cronier, ancienne de l'ÉNEF, offrira un atelier sur les différentes étapes à suivre pour démarrer son entreprise. Theresa Schneider, quant à elle, présentera un atelier portant sur les nouvelles méthodes d'évaluation nutritionnelle.

Ces ateliers répondent aux besoins de la formation continue des nutritionnistes/diététistes des provinces atlantiques, en plus de promouvoir l'avancement de la profession. Même s'ils sont offerts en anglais, les échanges pourront néanmoins se faire dans les deux langues officielles.

L'ÉNEF est heureuse de parrainer ces ateliers qui ont connu beaucoup de succès dans d'autres provinces.

Inscription : Charline Chase, au numéro 847-9667

Les forêts du N.-B.

Hier et aujourd'hui, Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable, en collaboration avec la Table ronde du Premier ministre sur l'environnement et l'économie, organise une conférence portant sur la protection des forêts du Nouveau-Brunswick, à Fredericton.

L'Université est présente au Sommet de Hanoi

En marge du Sommet de la Francophonie à Hanoi, l'Université de Moncton a organisé mardi, en collaboration, un séminaire sur la coopération universitaire dans la francophonie, à l'Université Hung Vuong, à Ho Chi Minh Ville, au Viêt-nam.

Quelque 250 personnes ont assisté à ce séminaire auquel participaient le recteur, Jean-Bernard Robichaud, le doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, Truong Vo-Van, et le directeur du Département de mathématiques et de statistique, Thu Pham-Gia. Lors de cette rencontre, M. Robichaud a parlé des programmes, de même que du projet de Réseau de recherche/Conseil en technologie, économie et commerce (Réseau R/C TEC), développé par l'Université de Moncton. M. Vo-Van a parlé également des programmes de l'Université alors que M. Pham-Gia a abordé le volet recherche et coopération de l'U de M dans la francophonie.

Fernand Landry, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines, est également au Viêt-nam à titre, tout comme le Recteur, de membre de la délégation d'accompagnement officielle du Nouveau-Brunswick. M. Landry est pressenti actuellement comme le futur directeur exécutif du Sommet de l'Acadie qui, espère-t-on, réunira une cinquantaine de chefs d'État et de gouvernements de pays francophones à Moncton en 1999.

Pendant ce séjour au Viêt-nam, les représentants de la communauté universitaire participent également à une réception en l'honneur du premier ministre du Nouveau-Brunswick, Raymond Frenette, à l'Université d'économie nationale de Hanoi. Une centaine de gens d'affaires du Viêt-nam ont été invités à rencontrer la délégation du Nouveau-Brunswick.

Mentionnons également que des protocoles d'entente devraient être signés avec l'Université nationale du Viêt-nam et l'École polytechnique à Ho Chi Minh Ville. D'autres ententes pourraient être signées dans le cadre du Réseau R/C TEC.

«L'Université de Moncton est présente au Viêt-nam depuis plusieurs années et nous sommes ici pour continuer de développer et de consolider nos relations avec ce pays, mentionne M. Robichaud. Nous sommes également ici pour appuyer la candidature du Nouveau-Brunswick et de Moncton pour la tenue du prochain Sommet de la Francophonie en 1999. Avec la venue probable d'un tel Sommet en Acadie, l'Université de Moncton veux se donner un rôle de premier plan en participant activement à son organisation. Des retombées positives sur la société acadienne et la francophonie canadienne sont à prévoir dans un tel engagement», dit-il.

Atelier

L'auteure-compositeure-interprète Marie Denise Pelletier et Joanne Pouliot, de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) sont les conférencières lors de l'atelier pour auteurs-compositeurs, qui a lieu demain, vendredi 14 novembre, de 14 à 16 heures, au Centre culturel Aberdeen.

Une visite des élèves du secondaire

PORTES OUVERTES - *La photo nous laisse voir, de gauche à droite, Juliette Belliveau, secrétaire au Bureau de liaison; Tanya Beesley, de l'École N.-D.-A. de Chéticamp; Donald Bernard, conseiller en orientation à l'École Marie-Gaetane de Kedgwick; Ginette Boudreau, de l'École Mathieu-Martin de Dieppe; Sébastien Léger, de l'École Louis-J.-Robichaud de Shédiac; Clifford Maillet, conseiller en orientation à l'École N.-D.-A. de Chéticamp; et Nicole Savoie, coordonnatrice des journées d'accueil.*

L'Université a accueilli quelque 1000 élèves provenant des écoles secondaires des provinces maritimes lors des journées portes ouvertes qu'elle a organisées à son campus de Moncton les 29 et 30 octobre.

Selon la coordonnatrice, Nicole Savoie, il s'agit de la plus importante activité de recrutement de l'année. «À notre avis, c'est l'activité qui a le plus d'impact puisqu'elle permet aux élèves d'explorer le campus, dit-elle. Nous croyons fermement qu'il s'agit du meilleur moyen pour nous de les inciter à choisir l'Université de Moncton.»

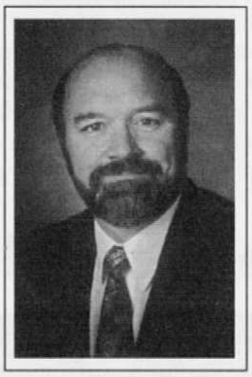
En organisant ces journées d'accueil, l'Université permet ainsi aux élèves de découvrir la vie universitaire, tout en explorant le campus et en échangeant avec des étudiants, étudiantes et membres du corps professoral. La matinée était donc consacrée aux rencontres dans les facultés et écoles ainsi qu'aux visites des laboratoires, alors que l'après-midi a permis aux élèves d'assister à des cours et de participer à une visite guidée.

Mme Savoie trace un bilan très positif de ces deux jours. «Nous avons eu une excellente collaboration de la part des étudiants, étudiantes et membres du corps professoral des facultés et écoles, ajoute-t-elle. Ils ont tous organisé des activités d'accueil pour les élèves, et nous sentons une participation de plus en plus marquée de leur part. Le recrutement est heureusement devenu une préoccupation de toutes les personnes intervenantes de l'Université.»

La coordonnatrice se dit également très heureuse des commentaires qui ont été reçus. «Il est important de noter l'intérêt et l'enthousiasme manifestés par les élèves au cours de ces journées. De toute évidence, dit-elle, l'activité a porté fruit.»

Egbert McGraw est nommé directeur du Département de comptabilité

Egbert McGraw a été nommé directeur du Département de comptabilité pour un mandat de trois ans.



M. McGraw enseigne la comptabilité de gestion, la comptabilité financière avancée ainsi que la théorie comptable au niveau du baccalauréat et de la maîtrise. Il possède le Baccalauréat ès sciences et la Maîtrise en administration des affaires de l'Université de Moncton, et le Ph.D. en sciences de l'administration (comptabilité) de l'Université Laval. Il est *Fellow* de l'Association des comptables généraux agréés du Canada.

Avant de joindre le corps professoral de la Faculté d'administration, il a travaillé à la Banque fédérale de développement, et a été directeur de développement immobilier pour une entreprise spécialisée dans le développement et la gérance de centres commerciaux.

Ses domaines de recherche portent sur l'entrepreneurship, la comptabilité sociale ainsi que l'impact économique des normes comptables.

M. McGraw est également actif au sein de la profession comptable. Il est le représentant provincial au comité national d'éducation de CGA Canada. Au niveau national, il a été membre du Conseil des gouverneurs de CGA Canada, membre du comité de normalisation ainsi que du comité de recherche. Au niveau provincial, il a occupé les fonctions de président de l'Association des comptables généraux licenciés du Nouveau-Brunswick, et est membre du conseil d'administration.

Le professeur McGraw est membre de l'Association canadienne des professeurs de comptabilité et de l'*American Academic Accounting Association*.

L'Éducation permanente offre des soirées d'information

L'Éducation permanente offre des soirées d'information au sujet de ses programmes d'études offerts à temps partiel.

Une soirée d'information générale portant sur les critères et conditions d'admission, les programmes offerts, la reconnaissance des acquis et les prêts et bourses disponibles aura lieu le 17 novembre, de 19 h à 21 h, dans le local 434 Taillon.

Bernadette Bérubé, vice-doyenne de la Faculté des arts, et la professeure Evelyne Foëx, du Secteur langue, feront une présentation sur les programmes de la Faculté des arts offerts par l'Éducation permanente, le 18 novembre, de 19 h à 20 h 30, dans le local 214. Il sera question des programmes offerts à temps partiel à la Faculté des sciences sociales, le 19 novembre, de 19 h à 20 h 30, dans le local 214 de la Faculté des arts. Gilles Bouchard, professeur au Département d'administration publique, sera présent.

Quant aux programmes de la Faculté des sciences de l'éducation, trois personnes ressources seront présentes, Léonard Goguen, directeur des études supérieures, Gérald Ouellet, vice-doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, et Jean-Guy Ouellette, responsable des programmes en counseling et en développement de carrière. La présentation aura lieu le 20 novembre, de 18 h 30 à 20 h, dans le local B-218 Jeanne-de-Valois.

Le vice-doyen, Gaston LeBlanc, présentera les programmes offerts à temps partiel à la Faculté d'administration, le 25 novembre, de 18 h 30 à 20 h, dans le local 050.

Pour des renseignements au sujet des programmes offerts à temps partiel à l'École des sciences infirmières, les intéressés sont invités à visiter le stand d'information, qui sera aménagé à l'entrée de la cafétéria de l'Hôpital Georges-L.-Dumont, le 26 novembre, de 18 h 30 à 20 h. Il sera aussi possible de se renseigner au sujet des programmes de la Faculté des sciences sociales, le 27 novembre, de 18 h 30 à 20 h, au 436 Taillon. Verena Haldemann, responsable des programmes de gérontologie, et Marcelle Laforest, directrice de l'École de travail social, seront les personnes ressources de la Faculté. Renseignements : 858-4621

Conférences

Armelle Spain, auteure du programme d'intervention «Devenir», prononcera une conférence, intitulée *Les particularités du développement de carrière de la femme*, le lundi 17 novembre, de 9 heures à 10 h 15, dans la salle A-119 du pavillon Jeanne-de-Valois. Professeure à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval, Mme Spain a assumé la direction des études supérieures en sciences de l'orientation de 1994 à cette année. Chercheuse au Centre de recherche sur le développement de carrière, elle s'intéresse au développement professionnel des femmes et à l'intervention en counseling d'orientation.

Renseignements : 858-4249.

Roger B. Atindéhou, professeur de finance, prononcera une conférence-recherche, intitulée *Réputation des firmes et réaction boursière en période d'annonce du dividende régulier*, le mercredi 19 novembre, de midi à 12 h 55, dans la salle 208 de la Faculté d'administration. Le professeur Atindéhou présentera les résultats d'une étude portant sur l'effet de la réputation des entreprises américaines sur leurs valeurs boursières pendant la période où elles dévoilent le dividende versé aux actionnaires. Bienvenue à tous et à toutes. Renseignements : 858-4231

Paul Fenton et **Chantale Dupasquier**, du Bureau de l'Atlantique de la Banque du Canada, prononceront une conférence, intitulée *Le processus de l'inflation et la politique monétaire*, le vendredi 21 novembre, à 12 h 15, dans le local 355 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4183.

Jean Saint-Aubin, professeur au Laboratoire de recherche en psychologie cognitive de l'Université Laval, prononcera une conférence, intitulée *Étude de l'influence des facteurs syntaxiques dans la lecture à l'aide du paradigme de l'effet de la lettre omise*, le vendredi 21 novembre, de 13 h 30 à 15 heures, dans la salle 328 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4203.

Plus de 40 artistes présents à la FrancoFête de Moncton

Plus de 40 groupes ou artistes de la scène musicale provenant de sept provinces canadiennes, de la France, de la Belgique et de la Louisiane participent aux différentes activités de la FrancoFête de Moncton.

Pour la première fois, les artistes de la musique francophone sont au premier plan à Moncton à compter d'aujourd'hui jusqu'au 16 novembre. Le centreville sera envahi de musiciens, de distributeurs, de producteurs et de professionnels du monde de la musique qui participeront à trois jours de vitrines musicales, rencontres et ateliers, le tout couronné par un premier Gala de la chanson acadienne le 16 novembre.

Le Coup de coeur francophone en Acadie, quant à lui, présente des artistes de renommée nationale. Il permet à des étoiles montantes du Nouveau-Brunswick, de la Gaspésie et de la Colombie-Britannique de partager la scène avec des artistes plus connus du Québec. Des musiciens d'ici - Marie-Jo Thério, le Quatuor Arthur-LeBlanc et le groupe Barachois - auront, pour leur part, la chance de se produire dans différentes villes canadiennes.

Contact-Acadie amènera aussi une foule de professionnels de l'industrie de la musique. Des distributeurs, promoteurs, agents et producteurs de la Colombie-Britannique à Terre-Neuve, de la France, de la Suisse et de la Belgique sont déjà inscrits aux activités.

Les artistes acadiens demeurent tout de même au centre de la fin de semaine.

L'Expo-Franco-Fun

Les amateurs de musique sont bien servis alors que trois salles du centreville présentent 27 artistes acadiens pour les vitrines Expo-Franco-Fun.

Ces vitrines ont pour but de faire connaître des nouveaux artistes de chez-nous, et elles commenceront à 22 h 30, après les spectacles du Coup de coeur francophone. Elles auront lieu à la salle Empress, au cabaret Au Deuxième et au Club de presse de Moncton. L'entrée est de 3 $.

Grande fête populaire

Une grande fête populaire aura lieu à l'Hôtel de ville de Moncton, le dimanche 16 novembre, entre 13 heures et 17 heures.

Le groupe Razzmatazz, Amérythme, le Quigley Ensemble et Art Richard feront partie de la fête. Toute la famille est invitée à venir fêter et entendre des artistes de chez-nous.

À 15 heures, il y aura présentation spéciale sur le Sommet de la Francophonie qui aura lieu en 1999. Ce spectacle vous est offert à titre gracieux.

Festival de théâtre à St. Thomas

Du 14 au 16 novembre, l'Université St. Thomas organise le premier "*University and Community Theatre Festival*" auquel participe le Département d'anglais du campus de Moncton.

Les pièces de théâtre qui sont présentées ont été créées par des étudiants et étudiantes du cours EN 4750 (Drama II), enseigné par Glen Nichols l'année dernière.

Ces étudiants et étudiantes ont conçu, rédigé, mis en scène et joué leurs créations qui étaient d'une qualité extraordinaire. Certains d'entre eux sont toujours disponibles et ils ont très hâte de les jouer devant un public. Les nouveaux étudiants et étudiantes auront également l'occasion de participer.

Le Festival offre aussi des ateliers (éclairage, interprétation...) et conférences, et l'occasion de rencontrer d'autres groupes.

Nuances

Pour que les idées circulent

On s'agite beaucoup pour que les idées circulent dans notre milieu. Dès qu'on arrive à une conférence, on est arrosé de paperasse appelée «*hand out*» par certains conférenciers et **documents** ou **exempliers** selon les cas par les autres. Toujours est-il qu'il y a du papier qui circule. Certains disent qu'ils vont [*circuler des documents*]. Cela pose un problème de langue parce que, selon Robert, *circuler* est un verbe intransitif (v. intr.), c'est-à-dire verbe qui ne peut être construit avec un complément d'objet. Donc, en français standard, quelque chose peut circuler, mais **on ne peut pas [circuler quelque chose]**. On peut trouver l'expression «faire circuler quelque chose» parce qu'alors le *quelque chose* agit comme sujet de *circuler*, non comme objet. Cette expression correspond à «faire en sorte que quelque chose circule». On peut aussi employer d'autres verbes comme **distribuer** et **diffuser** si on veut ajouter un complément d'objet.

Un autre verbe intransitif qu'on emploie souvent quand on parle des idées, c'est le verbe **ressortir**. On peut facilement demander aux étudiants *quelles idées ressortent d'un texte*, mais, en français standard, on ne peut pas leur demander de [*ressortir les idées d'un texte*], le verbe ressortir ne pouvant pas avoir de complément d'objet direct. Si on veut une construction avec un complément d'objet direct, il faudra employer un verbe transitif direct comme **trouver, repérer, dégager** ou **déceler**. Comme avec le verbe *circuler*, on pourra faire précéder *ressortir* du verbe *faire* pour construire des phrases contenant la suite ***faire ressortir des idées***.

Comparons les phrases suivantes (les formes non standard sont encadrées de crochets) :

* *Il est important de [circuler l'information] sur le sida.*
  Il est important de diffuser l'information sur le sida.
  Il est important de distribuer des brochures d'information sur le sida.
  Il est important de faire circuler l'information sur le sida.
* *On demande aux étudiants de [ressortir les idées principales] du chapitre.*
  On demande aux étudiants de trouver les idées principales du chapitre.
  On demande aux étudiants de repérer les idées principales du chapitre.
  On demande aux étudiants de faire ressortir les idées principales du chapitre.
* *On demande aux étudiants d'[identifier les idées principales] du chapitre.*

(L'emploi du verbe *identifier* a été traité dans une chronique de l'hiver 1997. Avec ce verbe, le problème n'est pas la construction incorrecte du complément, mais le sens que ce mot n'a pas en français.)

Louise Bosi
Secteur langue

Le Club Richelieu de Moncton organise un troisième casino/encan géant

Les membres du Club Richelieu de Moncton s'affairent présentement à organiser, pour une troisième année de suite, une soirée casino avec encan, dont les profits serviront à financer de nombreux projets communautaires au cours de l'année. Cette activité se tiendra demain, vendredi 14 novembre, au Ceps Louis-J.-Robichaud, à 19 h 30.

«Il s'agit du plus grand casino/encan de la région», mentionne le président du Club, Allen Byrns. Les deux premières soirées ont connu un franc succès, ayant attiré chacune plus de 600 personnes. Cette année, l'objectif est d'attirer plus de 700 personnes.

« Tout est en place pour que le Casino/encan Richelieu continue d'être un événement annuel d'envergure et de prestige, ajoute M. Byrns. Une invitation est donc lancée à tous et à toutes de venir passer une soirée agréable entre amis, tout en faisant une contribution aux oeuvres Richelieu pour l'entraide communautaire. »

Cette année encore, grâce à la générosité des gens d'affaires, de nombreux articles seront vendus à l'encan, dont une montre Rolex et une table de billard de chez Dooly's, pour une valeur totale de 40 000 $. Les autres principaux commanditaires sont la pétrolière Metro, la compagnie Lounsbury, Sounds Fantastic, l'hôtel et casino Sheraton d'Halifax, les Encadrements Héritage, La Mine d'Or, l'Insitut Jon Raymond et la brasserie Moosehead.

Pour le plaisir

Il n'est pas nécessaire d'être un joueur invétéré pour participer à cette soirée, car on ne jouera pas avec des «vrais» billets de banque. Chaque personne recevra 10 000 $ en «argent casino» pour tenter sa chance aux diverses tables de jeux.

Des bénévoles de l'Hôpital Dr Georges-L.-Dumont et des élèves de l'Institut Jon Raymond agiront à titre de croupiers aux tables et donneront les explications nécessaires pour bien vous amuser. «L'argent casino» accumulé au cours de la soirée pourra être utilisé pour participer à l'encan final.

On peut se procurer des billets à l'avance, au coût de 25 $, en composant le 857-9840. À l'entrée, ils seront de 35 $.

À l'ère des compressions budgétaires, le Club Richelieu de Moncton travaille encore plus fort afin d'aider la jeunesse dans le besoin. Les contributions récentes du Club ont profité à la Maison de Nazareth, l'Hôpital Dr Georges-L.-Dumont, le Centre d'hébergement en oncologie, Moncton Headstart, Sida/Aids Moncton, le Carrefour pour femmes, les étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton (bourses) et les enfants de familles monoparentales (camps d'été).

BOURSES MARGUERITE-MARIE *- La congrégation des Filles de Jésus a offert des bourses de 500 $ chacune à cinq étudiantes et un étudiant. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Mélissa Diotte, Hélène Dumont, Jesse Thibodeau, Sr Sylvia Boudreau, Sonja Bourgeois et Denise Gallant. Isabelle Chiasson était absente au moment où fut prise la photo.*

Symposium en Turquie

Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable, a organisé un symposium, ayant comme thème *L'intégration des critères et indicateurs dans le cadre d'un programme d'exploitation forestière durable*, lors du Congrès international de la foresterie, qui a eu lieu à Antalya, en Turquie.

Cette conférence, sous la direction de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), regroupait plus de 4 300 congressistes en provenance de 143 pays.

Suite à sa présentation en Turquie, le professeur LaPierre a été invité par la FAO à présenter un séminaire sur un modèle d'intégration des facteurs de développement durable en gestion forestière, lors d'un atelier de travail qui aura lieu à Rome du 9 au 12 décembre.

Les athlètes de la semaine

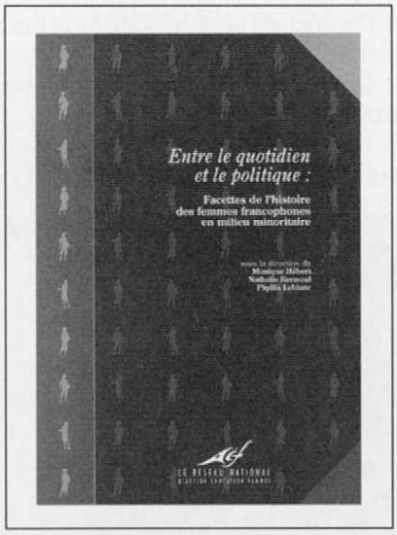
Sébastien Dupuis et Annick Picard ont été nommés athlètes de la semaine pour la période du 3 au 9 novembre.

Au hockey, Dupuis était à l'oeuvre samedi lors du match contre les Panthers. «Sa performance devant la cage des Aigles a grandement contribué à la victoire de l'U de M, a commenté l'entraîneur-chef Pierre Belliveau.

Pour sa part, Annick Picard a excellé lors des deux matchs contre le UCCB disputés en fin de semaine en N.-É. Samedi, la joueuse a dominé l'attaque en effectuant 27 as. Elle a d'ailleurs été nommée joueuse du match lors de cette rencontre.

Les femmes francophones en milieu minoritaire

Le Groupe de recherche en histoire économique et sociale, la Faculté des arts et la Faculté des études supérieures et de la recherche organisent le lancement du livre *Entre le quotidien et le politique: facettes de l'histoire des femmes francophones en milieu minoritaire*, sous la direction de Monique Hébert, Nathalie Kermoal et Phyllis LeBlanc, le jeudi 20 novembre, de 16 heures à 18 heures, à la Galerie d'art.



Phyllis LeBlanc, membre du comité scientifique, est professeure au Département d'histoire-géographie.

L'ouvrage, produit par le Réseau national d'action éducation femmes, porte sur l'histoire des femmes francophones en milieu minoritaire. Il est le fruit de la contribution de 11 chercheuses et chercheurs intéressés à la problématique des femmes, ainsi qu'à la problématique identitaire. Le livre se concentre sur le vécu quotidien et politique des femmes canadiennes. Il a comme objectif de faire le lien entre les différentes communautés féminines et francophones minoritaires du Canada.

Phyllis LeBlanc, travaillant avec Marie-Anne Allain, étudiante diplômée en histoire de l'U de M, a produit un texte, intitulé *Les femmes pensionnaires à Moncton : une étude sociale et culturelle du recensement de 1901*. Maurice Basque, directeur des études acadiennes, a aussi apporté sa contribution au livre. Il a collaboré avec Josette Brun, diplômée en histoire de l'U de M et candidate au Ph.D. en histoire à l'Université de Montréal, à la préparation d'un texte, intitulé *La neutralité à l'épreuve : des Acadiennes à la défense de leurs intérêts en Nouvelle-Écosse du 18e siècle*.

Le public est cordialement invité à assister au lancement de ce livre.

Renseignements : 858-4065.

Bourses pour cycles supérieurs

L'Association d'études canadiennes offre deux ou trois bourses de 3 000 $ chacune à des fins de recherche pour les étudiants des cycles supérieurs.

En offrant ces bourses, l'AEC veut permettre à des étudiants et étudiantes des cycles supérieurs en sciences humaines et sociales de poursuivre des recherches ou des enquêtes sur le terrain reliées à leur mémoire ou à leur thèse dans une université, une institution ou une organisation canadienne autre que la leur pour une durée de trois semaines ou plus.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 15 décembre. Le voyage de recherche doit avoir lieu avant le 31 décembre 1998.

Renseignements : (514) 987-7784.

Recueil de textes disponible

Le recueil de textes, intitulé *Emploi et dignité : le contexte du sud-est du N.-B.*, sous la direction de Fernand Arsenault, Gilbert Doucet et Maurice Rainville, est maintenant disponible. Ces textes, on se souviendra, ont été écrits lors des rencontres sur l'emploi dans le sud-est francophone à l'automne 1996.

MM. Arsenault, Doucet et Rainville osent espérer que ce document suscitera des démarches qui déboucheront sur des projets novateurs de création d'emplois. Les quelque 750 personnes participantes aux rencontres de l'automne dernier ont dit clairement comment il fallait s'y prendre pour y arriver.

«Le temps est à l'action et ce recueil est un instrument utile pour les organismes et les personnes qui veulent faire de la création d'emplois une question prioritaire dans leur milieu.

Il est disponible à la Librairie acadienne.

NATIONALISME QUÉBÉCOIS ET FÉDÉRALISME CANADIEN *- Louis Balthazar, professeur retraité de l'Université Laval, a prononcé une conférence publique, intitulée « Nationalisme québécois et fédéralisme canadien : accommodement ou affrontement ? » Cette conférence était organisée par le Département de science politique, en collaboration avec la Faculté des sciences sociales et l'École de droit. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Roger Ouellette, directeur du Département de science politique; Louis Balthazar, conférencier; Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des sciences sociales; et Serge Roussel, vice-doyen de l'École de droit.*

Concert soulignant le 10e anniversaire de l'Association des jeunes violonistes de Moncton

Le Choeur du Département de musique et le Comité culturel de la Cathédrale Notre-Dame de l'Assomption présentent un concert soulignant le 10e anniversaire de l'Association des jeunes violonistes de Moncton, le dimanche 23 novembre, à 14 heures, en la cathédrale de la rue St-Georges.

Sous la présidence de l'archevêque du diocèse de Moncton, Mgr Ernest Léger, ce concert mettra en vedette neuf violonistes dans une oeuvre pour choeur et orchestre de Marc-Antoine Charpentier, *La Messe de minuit sur des airs de Noël*. Les autres oeuvres au programme sont de J. S. Bach, John Blow, G. F. Handel, Lucas Marenzio, Claudio Monteverdi, Henry Purcell et Heinrich Schütz.

La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, à l'avant, Manon LeBlanc; au centre, Érica Doucet, Marie-Andrée Richard et Marie-Andrée Gaudet; à l'arrière, Monique Girouard, enseignante; Danica LeBlanc, Sarah Donahoe, Martine Bujold, Mélanie Robichaud et Éric LeBlanc.

Le chef du Choeur du Département, Friedemann Sallis, se dit heureux de participer à la célébration de ce 10e anniversaire. «Je me réjouis que l'accent soit mis sur la jeunesse», dit-il.

«Pour ce concert, le passé, le présent et l'avenir du Département de musique seront réunis dans le jubé de la cathédrale, ajoute M. Sallis. En effet, regroupés autour du Choeur, nous retrouvons plusieurs personnes diplômées du Département de musique, notamment la violoniste Monique Girouard, qui dirige l'ensemble à cordes des jeunes violonistes, et les solistes Paula Hébert et Christine Richard, qui oeuvrent présentement dans le milieu comme professeures de musique. Enfin, la participation de neuf étudiants et étudiantes de l'Association des violonistes de Moncton est un effort concret pour encourager la relève en offrant à ces jeunes talents une place de choix dans un grand concert.»

En plus de Christine Richard et Paula Hébert, cinq autres solistes participeront également à ce concert, Mélanie Roy, Éric Thériault, Aurélie Cormier, Nadine Hébert et Jean-Marc Arseneau. En ce qui a trait à l'orchestre, les neuf jeunes violonistes seront accompagnés des flûtistes Annie Rousselle et Christine Gallant, du contrebassiste Steven Haché et de la violoncelliste Danise Furguson, professeure à l'Université Mount Allison. La pianiste Renée Ruest jouera les grandes orgues de la cathédrale. Quant au Choeur, il est composé de quelque 80 choristes, pour la plupart des étudiants et étudiantes du Département de musique.

Depuis sa fondation, l'Association des jeunes violonistes de Moncton participe au développement, à l'enseignement et à la promotion des instruments à cordes, plus particulièrement dans l'enseignement du violon auprès des jeunes de la région de Moncton.

L'entrée est de 8 $ et 4 $ et libre pour les enfants de 12 ans et moins. Les billets sont disponibles au Centre étudiant, aux Librairie acadienne et au secrétariat du Département de musique.

Renseignements : 858-4041

Atelier pour auteurs-compositeurs

L'auteure-compositeure et interprète québécoise Marie Denise Pelletier et Joanne Pouliot, de la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN) seront les conférencières lors de l'atelier pour auteurs-compositeurs, qui a lieu dans le cadre de la FrancoFête de Moncton, demain, vendredi 14 novembre, de 14 heures à 16 heures, au Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford.

Cet atelier, offert en collaboration avec l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick, propose aux personnes participantes une réflexion sur les droits des auteurs et les outils dont il disposent pour les faire respecter.

Marie Denise Pelletier est une artiste bien connue de la scène musicale. Elle compte six albums à son actif, dont le dernier, *Le sixième jour*.

On se rappelera de ses grands succès, *Entre la tête et le coeur* et *Survivre ensemble*. À Moncton, elle donnera également un spectacle dans le cadre de la sixième édition du Coup de coeur francophone en Acadie.

Joanne Pouliot parlera du rôle et des fonctions de la SOCAN, des règles de répartition, de la responsabilité des membres et de l'édition musicale.

Cet atelier est offert à titre gracieux. Pour vous inscrire, veuillez composer le numéro 852-3313.

Bienvenue aux personnes intéressées.

Soumaya Yacout et l'ingénierie au féminin

Soumaya Yacout, directrice de l'École de génie, a parlé de la condition féminine et de l'ingénierie au féminin lors de l'émission *L'Atlantique en direct*, sur RDI, et *Temps d'arrêt*, à la radio de Radio-Canada.

Lors de ces entretiens, elle a souligné l'importance et le rôle des organismes provinciaux et fédéraux qui expliquent et défendent la cause de la femme. « Si je suis directrice de l'École de génie aujourd'hui, c'est en partie grâce aux efforts entrepris par d'autres personnes qui ont pavé la voie pour moi », dit-elle.

Mme Yacout rappelle que, même si la femme a fait beaucoup de progrès, il reste encore beaucoup à faire, surtout quand on parle de la mentalité et du stéréotype qui sont difficiles à changer.

«Bien que ce soit politiquement correct aujourd'hui qu'une femme dirige un groupe d'hommes, il reste encore le grand défi d'accepter et de permettre aux idées et aux pensées féminines de côtoyer celles des hommes parce que, finalement, c'est de cette façon que la société évolue, mentionne-elle. J'espère que les préjugés n'empêcheront pas les femmes de choisir librement leur carrière.»

«Puisque nous sommes peu nombreuses en ingénierie, la plupart des activités se déroulent au masculin et, par conséquent, les femmes ressentent un certain sentiment d'isolement, ajoute-t-elle. Il faut donc briser ce cercle vicieux en augmentant le nombre de femmes et ainsi permettre à la pensée féminine de suivre son évolution.»

La Directrice estime que la profession a beaucoup changé. Historiquement, dit-elle, bien qu'elle a commencé comme un apprentissage pratique, l'ingénierie aujourd'hui est un processus qui demande la maîtrise des mathématiques, de la physique, de la biologie et de la rhétorique. «Et je considère que ce processus d'analyse et de synthèse est tout aussi important que le produit fini lui-même.»

«En me basant sur une expérience d'une vingtaine d'années en enseignement, ajoute-t-elle, je suis étonnée de constater comment les étudiantes en génie mettent du temps et des efforts dans ce processus d'analyse et de synthèse par comparaison aux étudiants qui eux veulent obtenir un produit fini le plus rapidement possible. Je crois que ces deux façons d'agir sont fort intéressantes et doivent certainement coexister afin d'enrichir la profession. D'ailleurs, les programmes de génie sont constamment améliorés afin de refléter l'importance des sciences humaines et sociales, et pour introduire les étudiantes et les étudiants à des sujets plus diversifiés.»

«Ça, c'est ce que j'appelle l'ingénierie à la féminine», conclut-elle.

Bourses et échanges

Plus d'aide pour l'éducation internationale

Six associations nationales pressent le gouvernement fédéral d'augmenter son aide financière aux programmes de bourses d'études et d'échanges internationaux afin de mieux préparer les personnes diplômées des universités et collèges à réussir dans un marché du travail mondialisé.

Dans un mémoire, intitulé *Le Canada à l'heure des choix pour l'éducation internationale dans le prochain millénaire*, l'Association des universités et collèges du Canada et cinq autres organismes expliquent qu'il est nécessaire que les personnes diplômées aient une meilleure expérience du monde extérieur et une meilleure connaissance des autres cultures.

«En équipant nos diplômés de ces compétences, nous aidons le Canada à faire sa marque dans un monde interdépendant». On insiste aussi dans le mémoire sur l'intérêt d'inviter un plus grand nombre de savants de d'autres pays à venir étudier ici, afin d'internationaliser nos campus et de créer un réseau de relations influentes à l'étranger. Ainsi, l'investissement dans l'éducation internationale ouvre de nouveaux marchés et accroît l'influence du Canada sur la scène mondiale.

Les six associations recommandent de mettre au point une stratégie d'éducation internationale pour les programmes fédéraux existants et à venir, d'investir un minimum de 50 millions de dollars dans le financement des programmes fédéraux d'ici l'an 2000-2001, et de fixer comme objectif national d'envoyer 10 pour cent de l'effectif du niveau postsecondaire étudier à l'étranger.

Classes ouvertes d'interprétation et d'expression corporelle

Du 19 au 21 novembre, les étudiants et les étudiantes du Département d'art dramatique présentent leurs classes ouvertes d'interprétation et d'expression corporelle.

Les étudiants et étudiantes de première année présentent des *Scènes de théâtre québécois*, le mercredi 19 novembre, à 20 heures, et le jeudi 20 novembre, à 16 heures, dans le studio II (salle A-207) du pavillon Jeanne-de-Valois. Cet exercice est répété sous la direction de la professeure Louise Lalonde, assistée de Natacha Marleau.

Les étudiants et étudiantes de deuxième année présentent *Vies et morts de Mlle Shakespeare*, de Liliane Wouters, le mercredi 19 novembre, à 16 heures, et le jeudi 20 novembre, à 20 h 30, dans la salle de spectacle (salle A-119) du pavillon Jeanne-de-Valois. Cet exercice est répété sous la direction de la professeure Louise Lalonde.

Les étudiants et étudiantes de première et deuxième années présentent une expression corporelle, le vendredi 21 novembre, à 9 heures, dans la salle de danse (local 148) du Ceps Louis-J.-Robichaud. Cet exercice est travaillé sous la direction de la professeure Chantal Cadieux.

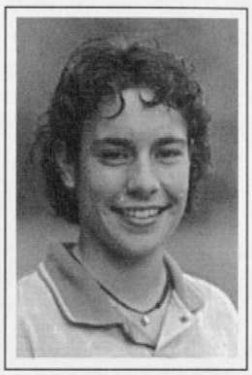
Bienvenue aux personnes intéressées.

Rappelons également que l'exercice pédagogique public *Le Livreur* sera présenté du 2 au 6 décembre, au studio-théâtre LaGrange (858-4444).

Chantal Robichaud et Carolyne LeGresley profiteront des conseils de Neil Turnbull

Deux membres de l'équipe de soccer féminin ont été invitées à participer à un camp d'entraînement organisé par l'entraîneur de l'équipe nationale, Neil Turnbull.

Chantal Robichaud



Carolyne LeGresley

Chantal Robichaud, de Moncton, et Carolyne LeGresley, de Shédiac Bridge, prendront part à une fin de semaine d'entraînement, les 21, 22 et 23 novembre à Halifax, organisée dans le but d'identifier les joueuses qui pourraient éventuellement faire partie de l'équipe nationale.

Les 26 participantes ont été sélectionnées au moyen d'un vote par les entraîneurs de l'Association sportive interuniversitaire de l'Atlantique. Chantal et Carolyne s'en réjouissent, d'autant plus qu'elles ont été choisies par les entraîneurs des autres équipes de l'Asia. Les entraîneurs devaient en effet voter pour des joueuses autres que celles de leur équipe.

L'entraîneur, Mathieu Léger, mentionne que l'équipe des Anges Bleus profitera de ce camp d'entraînement. Chantal et Carolyne rapporteront les notions et le savoir-faire acquis lors des séances d'entraînement. De plus, dit-il, ce sera un bon outil de recrutement puisque les recrues seront sans doute ravies d'apprendre que deux joueuses du programme de soccer féminin de l'U de M ont été approchées par l'équipe nationale.»

Pour Carolyne, c'est une occasion de profiter de l'expertise d'un entraîneur de haut niveau et de joueuses d'expérience. «Étant une joueuse de la défensive, je souhaite me perfectionner à ce niveau», dit-elle.

Chantal Robichaud, pour sa part, ne prévoit pas décrocher une place au sein de l'équipe nationale, mais compte bien profiter de l'expérience. «C'est une chance inouïe pour nous de pouvoir s'exercer en présence de l'entraîneur de l'équipe nationale et de profiter de ses judicieux conseils», conclut-elle.

Technologies de l'information : les étudiantes et les étudiants sont invités à Fredericton

Les étudiants et étudiantes qui veulent en savoir plus long au sujet des possibilités de carrière dans le secteur des technologies de l'information sont invités à se rendre à Fredericton le jeudi 27 novembre pour rencontrer les employeurs.

Une réception est organisée à cette fin par le Gouvernement du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec ses nombreux partenaires en technologies de l'information.

La rencontre aura lieu de 18 heures à 21 heures, au Sheraton Inn (salle de bal du Gouverneur) au 225, chemin Woodstock, à Fredericton. Un service de traiteur est prévu au cours de la soirée.

L'admission est libre, mais il y a une condition : il faut apporter des exemplaires de son curriculum vitae pour les remettre aux employeurs. Autre détail important : le transport aller-retour par autobus sera défrayé par le gouvernement provincial.

Pour être du nombre, il faut donner son nom à l'avance au Centre de planification de la carrière (Michel Legault, responsable - 858-3707), situé au Centre étudiant.

La date limite est le lundi 24 novembre, à midi.

Le Centre peut également donner des conseils pour la préparation de votre curriculum vitae.

Cette activité intéressera plus particulièrement les étudiants et étudiantes de troisième, quatrième ou cinquième année inscrits dans des programmes reliés ou connexes au domaine des technologies de l'information, tels l'informatique appliquée, l'informatique de gestion, le génie, etc.

Personne n'est toutefois exclu.

Voilà une belle occasion de rencontrer les employeurs de la province, de discuter avec eux et de partager vos attentes professionnelles.

Nouvelles parutions aux Éditions d'Acadie

Dans la collection théâtre jeunesse, **Luc LeBlanc**, diplômé du Département d'art dramatique, et **Louis-Dominique Lavigne** proposent *La Chaise perdue*, un texte teinté d'humour qui aborde la question de la mort, sujet délicat et troublant dans le coeur d'un enfant.

Connu surtout comme comédien, Luc LeBlanc s'est fait remarquer dans *Louis Mailloux* en 1992 et en 1994, et comme unique interprète de la pièce *Le roi triste*, du TPA. Depuis quelques années, il incarne le personnage de *Citrouille* au Pays de la Sagouine. Il signe ici sa première pièce.

Louis-Dominique Lavigne, quant à lui, évolue dans l'univers théâtral depuis plusieurs années. Il est considéré comme l'un des grands noms du théâtre jeunesse francophone au pays.

Gracia Couturier, qui a obtenu la Maîtrise ès arts en français au Département d'études françaises en 1995, présente le roman *L'antichambre*, le tracé d'un destin où s'entrelassent la tendresse, le doute et l'espoir.

Marianne, femme d'affaires rusée et florissante, se retrouve, à 35 ans, face à l'événement incontournable : le cancer. Au moment même de sa vie où elle abordait le projet d'avoir un enfant avec Richard, son compagnon de vie.

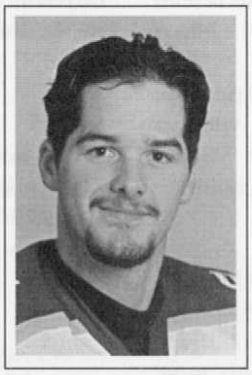
En plus d'être passionnée d'écriture, Gracia Couturier a travaillé comme metteure en scène, coscénariste et chroniqueure culturelle. Elle est directrice de production aux Éditions d'Acadie depuis 1995.

Ces livres sont disponibles à la Librairie acadienne.

Les Aigles Bleus au hockey ont un esprit d'équipe inégalé en ce début de saison

Martin Latulippe est fier de ses joueurs. Capitaine des Aigles Bleus au hockey, le numéro 7 peut se vanter d'être le leader d'une formation qui a un esprit d'équipe inégalé en ce début de saison.

Pour l'appuyer dans sa tâche, Latulippe compte sur le soutien de trois Acadiens, Serge Bourgeois, Mario Cormier et Daniel Godbout. Il les considère comme d'excellents leaders. «Je constate de jour en jour qu'ils sont fiers de revêtir le chandail des Aigles Bleus, dit-il. En tant qu'Acadiens, ils connaissent bien l'histoire des succès du Bleu et Or. Les quatre championnats font partie de leur culture et ils sont heureux de porter les couleurs de l'Université de Moncton.»



Martin Latulippe

Après consultation auprès des joueurs, l'équipe des entraîneurs a choisi Latulippe comme capitaine. C'est une tâche qu'il connaît bien puisqu'il a été le premier capitaine des Alpines, rebaptisés depuis les Wildcats de Moncton.

Âgé de 22 ans, il se dit heureux à ce poste. «Nous avons un esprit d'équipe formidable et ça se traduit bien sur la glace, ajoute-t-il. Chez les Aigles Bleus, il n'y a pas de joueur vedette. Les succès comme les échecs se partagent en équipe. Tous les joueurs participent aux succès de l'équipe, du gardien de but aux défenseurs, en passant par les attaquants.»

À en croire les mauvaises langues, les Aigles Bleus finiraient au dernier rang de leur division. Mais, selon Latulippe, au rythme où vont les choses, le Bleu et Or peut facilement viser une deuxième ou troisième position. «Nous avons affronté toutes les équipes de notre division et nous pouvons jouer de bons matchs. Il reste à perfectionner notre système de jeu et tout devrait bien se dérouler. On pourrait même en surprendre plusieurs», mentionne-t-il.

Toutefois, au-delà du classement de l'Asia, les Aigles Bleus ont comme premier objectif de rebâtir le programme. «C'est le meilleur esprit d'équipe que j'ai connu dans ma carrière au hockey. Je crois fermement que nous sommes sur la bonne voie», conclut Latulippe.

***UNE EXPÉRIENCE VÉCUE AU PÉROU** - Quelques membres de l'auditoire discutent avec Brigitte Richard, étudiante de deuxième année en études familiales, suite à la présentation de son expérience vécue au Pérou (séminaire de l'Entraide universitaire du Canada) au cours de ce printemps. Cette causerie faisait partie des activités organisées par l'École de nutrition et d'études familiales, dans le cadre de la Semaine nationale de la famille. Dans la photo, Brigitte Richard, à droite, est accompagnée, dans l'ordre habituel, de Denise Fontaine, Dominik Viel et Denise Gallant.*

Vocabulaire de l'inforoute

Les Services linguistiques de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE) proposent un tour du monde électronique en 365 termes, afin de fournir des repères dans un univers linguistique en pleine révolution.

Le document, *Vocabulaire de l'inforoute*, contient les termes anglais les plus couramment employés avec leurs équivalents français, des synonymes dans les deux langues et des définitions françaises élaborées dans un langage simple. S'ajoutent un index français-anglais et une bibliographie contenant les sources où les données terminologiques et techniques ont été puisées.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire au prix de 9,35 $ + TPS auprès de la Fédération canadienne des enseignants, 110, avenue Argyle, Ottawa (Ontario) K2P 1B4, au numéro (613) 232-1505, télécopieur : (613) 232-1886, courriel: info@ctf-fce.ca

Éric Larocque au Sommet de Hanoi

Éric Larocque, président de la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick et étudiant de deuxième année au Département de science politique, participe à la Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays de la francophonie, qui se déroule à Hanoi, au Viêt-nam.

Représentant la jeunesse, Éric participe en tant que membre de la délégation d'accompagnement pour le Nouveau-Brunswick.

Calendrier des événements

CINÉMA

* Pendant la fin de semaine du 14 au 16 novembre, le Ciné-Campus fait relâche puisque c'est la fin de semaine de la FrancoFête de Moncton. Du 21 au 23 novembre, il y aura projection du film français *Bernie*.

* Le ciné-club *Far Out East* présente, les 18 et 19 novembre, à 20 heures, le film anglo-japonais *The Pillow Book*. Le réalisateur, Peter Greenaway, aborde les thèmes de la calligraphie et de l'érotisme. Les souvenirs d'enfance les plus chers d'une mannequin japonaise lui viennent de son père, calligraphe traditionnel, qui lui peignait des souhaits d'anniversaire sur le visage. Après un échec amoureux, son intérêt pour la calligraphie est ravivé. En quête de sécurité et de réconfort, le mannequin ne peut s'intéresser à un homme à moins qu'il n'écrive sur son corps nu.

CONCERT-MIDI

Dans le cadre de sa série *Les Mercredis de musique de chambre*, le Département de musique, en collaboration avec le Quatuor Arthur-LeBlanc, présente en concert la soprano Lisa Roy, la clarinettiste Nathalie Degrâce et le pianiste Roger Lord, le mercredi 19 novembre, à midi, au Triangle, situé au Département des arts visuels de la Faculté des arts. Ces trois artistes sont professeurs au Département de musique.

Il s'agit du troisième concert d'une série de six. Au programme, vous entendrez des oeuvres de Vaugham Williams pour soprano et clarinette, ainsi que des oeuvres de Schumann-Liszt, Sphor et Schubert pour voix et piano.

Les Mercredis de musique de chambre sont rendus possibles grâce au soutien financier de l'unité 815 de l'Association des musiciens du Nouveau-Brunswick, le Département de musique et la Faculté des études supérieures et de la recherche. L'entrée est libre.

Renseignements : 858-4041.

CONGRÈS DE L'ACFAS

Le 66e congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (Acfas) aura lieu du 11 au 15 mai 1998, à l'Université Laval.

La date limite pour une proposition de communication est le vendredi 28 novembre. Vous devez faire parvenir votre résumé de communication (200 mots environ) au congrès par le réseau internet au site de l'Acfas (W3) : http://www.acfas.ca

Pour les personnes qui n'ont pas reçu le formulaire de proposition, veuillez vous adresser au professeur Michel Massiéra, au numéro 858-4141, courriel: massiem@umoncton.ca

EXERCICE PÉDAGOGIQUE PUBLIC

Natalie Trépanier, Hélène Sénéchal et Daniel Basque, étudiants de quatrième année au Département d'art dramatique, préparent un premier exercice pédagogique public en répétant la pièce *Le Livreur*, de l'auteure américaine Darlene Craviotto, qui sera présentée du 2 au 6 décembre au studio-théâtre La Grange.

Renseignements : 858-4444.

GALERIES D'ART

* Jusqu'au 30 novembre, la Galerie d'art présente *Lieux communs / Commonplace*, de l'artiste Carol Dallaire, diplômé des baccalauréats en arts visuels et en enseignement de l'Université de Moncton. M. Dallaire présente un choix de ses travaux tirés d'un long cycle de travail prenant sa source dans une certaine esthétique médiévale - les enluminures et la tradition du livre illustré principalement.

* Jusqu'au 27 novembre, la petite galerie Eulalie présente des réalisations artistiques des enfants de deux à quatre ans, qui présentent des caractéristiques de la période du gribouillis. La petite galerie Eulalie est située dans le local B-009 du pavillon Jeanne-de-Valois. L'entrée est libre.

PATINAGE DU PERSONNEL

Le patinage destiné aux membres du personnel sera annulé le samedi 29 novembre, de 11 heures à midi, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

SOUTENANCE DE THÈSE

Érika MacGregor Keenan fera la soutenance d'une thèse de Maîtrise en psychologie, intitulée *L'influence de la fratrie dans le développement de la compétence sociale de l'enfant ayant un trouble d'hyperactivité avec déficit de l'attention (THADA)*, le mercredi 19 novembre, à 13 h 30, dans le local 504 du pavillon Léopold-Taillon. La directrice de la thèse est la professeure Teréz Rétfalvi.

SPORT

Au **hockey**, les Aigles Bleus seront à l'Université du Nouveau-Brunswick, le samedi 15 novembre, à 14 heures, et ils recevront l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, le mercredi 19 novembre, à 19 heures.

Au **volley-ball féminin**, les Anges Bleus accueilleront l'Université Memorial, le samedi 15 novembre, à 19 heures, et le dimanche 16 novembre, à 13 heures.

VISITE DU PERE NOËL

Les Anges et les Aigles Bleus invitent les enfants et leurs parents à patiner avec le Père Noël, le samedi 6 décembre, de 13 heures à 15 heures, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

Cet événement permettra à la population de faire connaissance avec les étudiants et étudiantes athlète, et, bien sûr, de voir les prouesses du Père Noël sur glace.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.